



ART EXHIBITION

สายน้ำแห่งชีวิต
The Flow of Life

Rama IX Art Museum Foundation



30 January - 5 February 2005
at ATRIUM , CRC TOWER , ALL SEASONS PLACE



Rama IX Art Museum Foundation

สารจากประธาน

“น้ำ” มีความหมายต่อชีวิต เป็นส่วนสำคัญของวิถีชีวิตไทยนับแต่อดีตกาล “น้ำ” มีคติและปรัชญาที่ลึกซึ้งและซับซ้อนของมนุษย์

เช่นเดียวกัน ศิลปกรรมมีนัยยะคล้ายคลึงกับน้ำ “สายธารแห่งชีวิต” หรือ “The Flow of Life” น่าจะเป็นการผสาน 2 นัยยะ ข้างต้น

ศิลปินทั้ง 7 ท่านในโครงการนี้ต่างแสดงศักยภาพการประสานนัยยะข้างต้นจากคติและมุมมองของแต่ละท่าน

ผมยินดีเป็นอย่างยิ่งที่มีโอกาสเป็นประธานในนิทรรศการนี้ และเชื่อว่าสาธารณชนที่มีโอกาสชมนิทรรศการนี้ จะมีความอึ้งอัมมเช่นเดียวกับผม

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Sawasdi Horrungruang".

(สวัสดี หอรุ่งเรือง)

(Sawasdi Horrungruang)

Chairman , Nakornthai Strip Mill Plc.



ศิลปินไทยที่มีศักยภาพมีอยู่มากในทุกระดับในทุกวัยไม่ด้อยกว่าศิลปินสากล ศิลปินไทยหลายๆ ท่านมีผลงานแพร่หลายและยอมรับในระดับสากล แต่ในอีกด้านหนึ่งศิลปินไทยจำนวนไม่น้อยที่มีฝีมือมีเอกลักษณ์ มีพัฒนาการและโลกทัศน์ที่เปิดกว้างกลับไม่เป็นที่ประจักษ์แพร่หลายตามสมควรแม้แต่ในบ้านของเราเอง เนื่องจากไม่มีที่ทางหรือโอกาสมากพอที่จะแสดงผลงาน

เวทีแข่งขัน (Art Competition) เป็นอีกช่องทางหนึ่งของศิลปิน แต่มันก็มีอยู่จำกัด และการประกวดก็คือการประกวด ซึ่งมีหลักเกณฑ์การพิจารณาตัดสินเป็นการเฉพาะและไม่มากก็น้อยมันอาจต่างจากทัศนคติ รสนิยมและความชอบของผู้รักงานศิลปะหลายท่าน เรื่องนี้จึงเป็นสาเหตุสำคัญประการหนึ่งของวัตถุประสงค์และแนวทางดำเนินงานของ Echo ที่จะลดช่องว่างบางส่วนลง

คุณสวัสดิ์ หอรุ่งเรือง ท่านเป็นผู้หนึ่งที่ชื่นชอบและสนับสนุนวงการศิลปะ หากปราศจากท่านเหล่านี้ พัฒนาการทางศิลปะของบ้านเราคงไม่ทันโลกาภิวัตน์ เหล่าศิลปิน และ Echo ขอขอบพระคุณท่านประธาน-คุณสวัสดิ์ หอรุ่งเรือง ที่กรุณาสับสนุนนิทรรศการ “สายธารแห่งชีวิต” - “The Flow of Life”


ECHO

Rama IX Art Museum Foundation



ริหาร โอภาส
RIHARN OPAS

ศิลปินรับเชิญ - Guest Artist

Born May 25, 1941
Education Poh Chang Campus
Honor "A National Honorable Father" , Year 1993
Current Vice President, Alumni Association of Poh Chang



'กัณฐาร' / 'A Flow of Life'
30 x 18 x 18 cm. Bronze 1/3



นกุล ปัญญาดี NUKUL PANYADEE

Born February 3, 1961, (Pang-Nga)
Address 7/393 Moo 9, Moo Baan Chaiyapruk (Talingchan) Soi 6, Liab Klong
 Taveewattana Road, Taveewattana District, Bangkok 10700

Education
 - Poh Chang Arts & Crafts College
 - B.F.A., Srinakarinwirot University

Current Position
 - Part-Time Lecturer (Arts), Srinakarinwirot University
 - Part-Time Lecturer (Arts), Rajabhat Suan Dusit Institute

Solo Exhibition
 1986 Goethe Institute
 1990 R-Image Gallery
 1992 River City Shopping Complex
 2001 World Trade Center

Group Exhibition
 76 Events (Local & Abroad)

แนวความคิด
 สายน้ำมีคุณอนันต์ต่อมนุษย์ แต่บางครั้งก็อาจเป็นโทษนั่นเอง...โทษหนักขึ้นเนื่องแต่การกระทำ
 ของมนุษย์นั่นเอง...สายน้ำก็เปรียบเสมือนกระจกเงาที่มนุษย์มองเห็นภาพสะท้อนต่างๆ ที่ปรากฏบนผืนน้ำนั้นได้
 เป็นอย่างดี

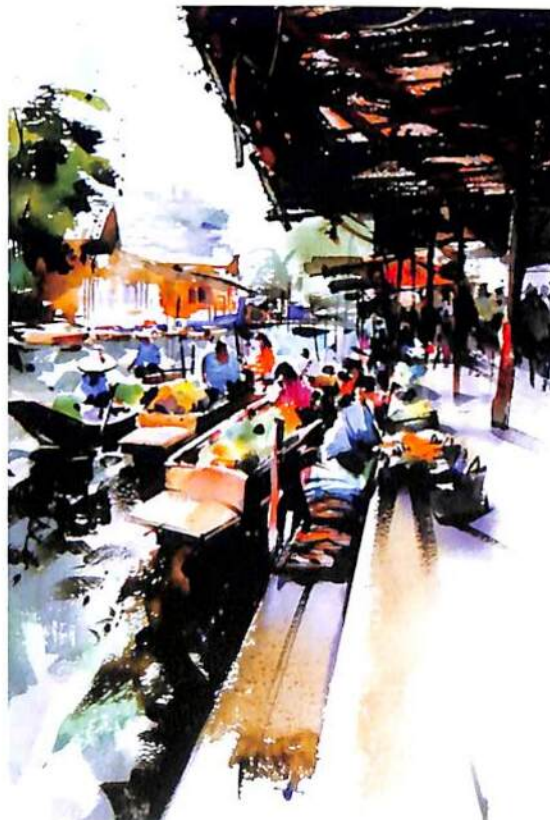
- ความทำความดีเพื่อให้น้ำใสสะอาด
- ควรหยุดทำความชั่วเพื่อให้น้ำใสสะอาด

Concept
 "Water" is mostly beneficiary to mankind. On the other side, It is quite harmful
 due to human inputs. "Water" is more or less a mirror reflecting the human actions.
 • Do it right to make the water clean
 • Avoid the wrong to make the water clean



'ชีวิตริมคลอง (มักกะสัน)' / 'Alongside Living'
 80 x 60 cm., Oil on Canvas

Rama IX Art Museum Foundation



'Daily Life at the Pier' (Nonthaburi)
 60 x 80 cm. Watercolour



'ดำรงชีพด้วยสายน้ำ 1' / 'Living on Water 1'

61 x 46 cm., Oil on Canvas

Rama IX Art Museum Foundation



ไพบรณ วังบอน

PAIROJ WANGBON

Born September 21, 1972, Trad

Education
1995 B.F.A. Painting, Silpakorn University
1997 M.F.A. Painting, Silpakorn University

Solo Exhibition
2001 Silpakorn University Art Gallery, Bkk, Thailand

Selected Exhibition
2000 Thai Contemporary 2000, Silpakorn University Art Gallery, Bkk, Thailand & Art Gallery, California Polytechnic University, USA., and Kunstwerk, Kunstchakter, Cologne, Germany
2001 Inherbit Culture...Sukhothai To The Mellennium 2001, Thailand Cultural Center, Bkk & Nakhon Pathom, Thailand
2001-02 Image of Dharma

Selected Awards
1994 2nd Prize, Silver Medal, Contemporary Art Section, 18th Bua Luang Painting Contest, Bkk, Thailand
1995 Award Winner, Contemporary Art Competition (Thai Famers Bank)
1995-97 2nd Prize, Silver Medal (Painting), 41st, 42nd, 43rd National Exhibition of Art
1997 Top Award Winner, 12th Thailand Petroleum Authority Art Exhibition
1998-99 3rd Prize, Bronze Medal (Painting), 44th, 45th National Exhibition of Art
2002 3rd Prize, Bronze Medal (Painting), 48th National Exhibition of Art

แนวความคิด จากภาพความประทับใจในความงามของรูปทรง สีสัน และบรรยากาศ มาเป็นแรงบันดาลใจ ในการสร้างสรรค์ผลงาน

Concept The works totally derive from deep impression of water in any form and its relativity to the surroundings as well as human beings.



'A Way of Living # 1'

60 x 80 cm., Oil on Canvas



'Beyond The Sea'
70 x 120 cm., Oil on Canvas

Rama IX Art Museum Foundation



'Rocks-Sea-Sky'
80 x 100 cm. Oil on Canvas



สิทธิเดช โรหิตะสุข
SITTHIDEJ ROHITASUK

Born May 20, 1981, (Samutprakarn)

Education

- Assumption College (Samutprakarn)
- B.F.A. (Visual Arts), 2nd Hon., Srinakarinwirot University

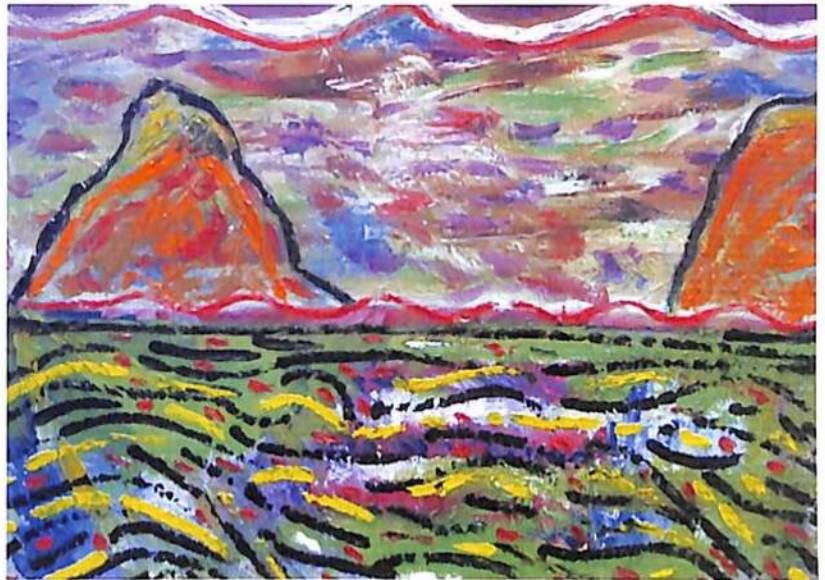
Solo Exhibition

2003 "More Than I Can Say", ณ ศูนย์นิทรรศการโบราณคดีและวัฒนธรรม
Espace Seameo-Spafa

2004 "Move To Sensitive Space", Space Contemporary Art

Group Exhibition

20 Events



'Improvisation 4'

60 x 80 cm., Oil on Canvas

Rama IX Art Museum Foundation



'Improvisation 3'

60 x 80 cm., Oil on Canvas



'Improvisation 1'
60 x 80 cm.. Oil on Canvas

Rama IX Art Museum Foundation



ไพบูลย์ ธรรมเรืองฤทธิ์
PAIBOON THAMRUANGRIT

Born

October 1, 1967. (Udonthani)

Education

- B.F.A. (Visual Arts), Chulalongkorn University

Selected Awards

- | | |
|------|--|
| 1984 | 1 st Award, Siam City Cement & Thai Rath Art Contest 1 and Art Contest 2 |
| 1985 | 1 st Award, 2 nd Juvenile Art Competition of Thailand |
| 2002 | 1 st Award, Lanna Style In Watercolour Art Exhibition (The Awarded Granted by the Prime Minister, Thaksin Shinawatra) |



'ฟ้าครึ้มที่นครไชยศรี' / 'The Cloudy Sky At Nakornchaisri'
37 x 55 cm.. Watercolour



‘น้ำลงที่บางปะกง’ / ‘Ebb Tide At Bangpakong’
37 x 55 cm., Watercolour

Rama IX Art Museum Foundation



‘สายน้ำวันเก่า’ / ‘A Flow of Memory’
120 x 150 cm., Acrylic on Canvas



คองศักดิ์ กุลกลางดอน
KONGSAK GUL-GLANG-DON

Born August 15, 1973
Address 551 Rajsomran Road, Pukpung, Phukaew, Chaiyaphoom 36110
Education

- College of Fine Art
- B.F.A. (2nd Hon.) in Painting, Silpakorn University
- M.F.A. in Painting, Silpakorn University

Exhibition 41 Events

Selected Awards And Honor

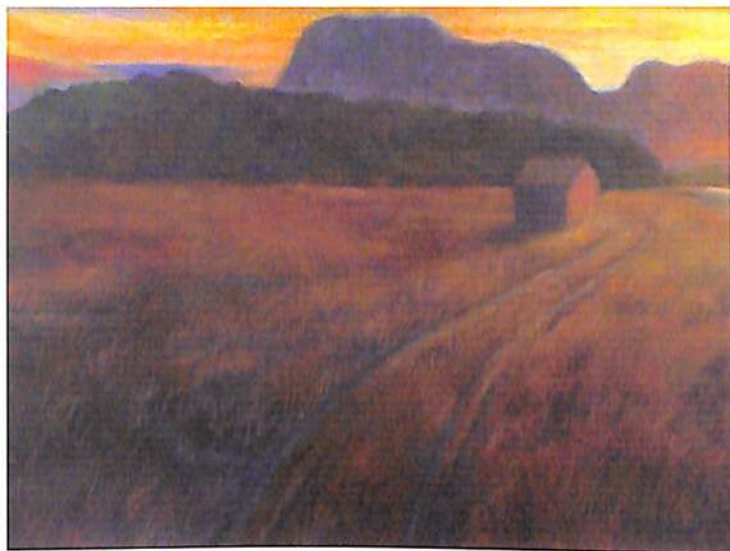
- 1st Prize, Gold Medal, Contemporary Art, 22nd Bualuang Exhibition of Painting
- Honorable Mention Award, Thailand Art Award
- 2nd Prize, 1st Invention Art Competition
- Narisranuwattiwongs Scholarship

แนวความคิด

จากภาพประทับใจในบรรยากาศของธรรมชาตินำมาสู่การสร้างสรรคบรรยากาศแห่ง
สีสันทางศิลปะในท่วงเวลาต่างๆ ด้วยอารมณ์ที่สงบและผ่อนคลายอย่างยิ่ง

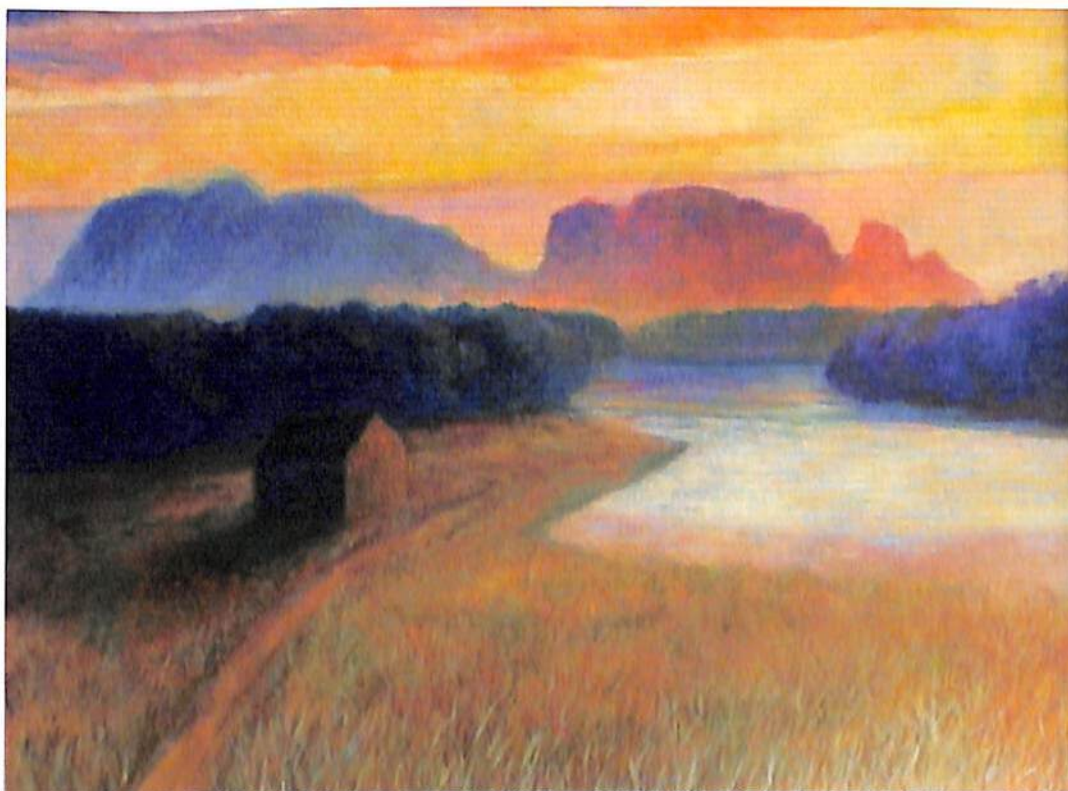
Concept

Impressive nature inspire me to create the atmosphere of artistic colors
through different times and periods of time in mood of calamity and relaxation.



'เย็น-ค่ำ ที่ท้องทุ่ง' / 'At Sunset'
60 x 80 cm., Oil on Canvas

Rama IX Art Museum Foundation



'บ่าย-เย็น ที่ท้องทุ่ง' / 'In The Afternoon'
60 x 80 cm., Oil on Canvas